



# SEP- TIEM- BRE

**2016**

# FILBA INTERNA- CIONAL

LA LITERATURA  
MUNDIAL  
SE CITA EN  
MONTEVIDEO



PRÓXIMAMENTE



# Festival Internacional Cervantino

— MONTEVIDEO —



**01 Jueves**

**LITERATURA  
PRESENTACIÓN DE LIBRO**

América Invertida: an anthology of emerging Uruguayan poets  
19 HS.

**02 Viernes**

**LITERATURA  
PRESENTACIÓN DE LIBRO**

La sutil maquinaria del vuelo de Eliana Lucían Vargha  
19 HS.

**03 Sábado**

**NIÑAS, NIÑOS Y ADOLESCENTES**

1er. taller de formación de jóvenes booktubers. Tu libro, tu opinión  
11 HS.

**05 Lunes**

**CINECLUB-EN VERSIÓN ORIGINAL**

A esmorga / + Shorts from Spain  
19 HS.

**05 Lunes**

**ARTES ESCÉNICAS**

Impronta. Mundial de improvisación  
Taller: tres herramientas para crear una buena historia. Inscripción previa

**06 Martes**

**CINE**

II Festival de Cine Creative Commons de Uruguay / Lanzamiento  
19 HS.

**09 Viernes**

**CINE**

II Festival de Cine Creative Commons de Uruguay  
**YES, WE FUCK!** Un documental sobre sexo en las personas con diversidad funcional (ESPAÑA)  
19 HS.

**10 Sábado**

**NIÑAS, NIÑOS Y ADOLESCENTES  
MES DE LA DIVERSIDAD**

Taller de juego y diversidad: Diversificando caminos a través del juego  
15 HS.

**10 Sábado**

**ARTES ESCÉNICAS**

Impronta. Mundial de improvisación  
Corten / Madrid (España) / Lugar: Sala Hugo Balzo, Auditorio Nacional Adela Reta  
21 HS.

**12 Lunes**

**CINECLUB-EN VERSIÓN ORIGINAL**

O apóstolo / + Shorts from Spain  
19 HS.

**13 Martes**

**ARTES VISUALES + CINE**

Edgar Morin, *L'homme qui marche*  
Un film de Lucía Wainberg Sasson  
ESTRENO EN EL CCE  
19 HS.

**15 Jueves**

**LITERATURA  
PRESENTACIÓN DE LIBRO**

Más viejo que refrán de Aída Marcuse  
19 HS.

**15+16 Jueves y viernes**

**ARTES VISUALES + FORMACIÓN**

Taller: Cine Artesanal a cargo de Guillermo Zabaleta en el marco del proyecto expositivo MULTIPLEXADO / ZABALETA. Inscripción previa  
18 a 21 HS.

**16 Viernes**

**MÚSICA**

**+ NIÑAS NIÑOS Y ADOLESCENTES**

Campaña del juguete 2016 / ¡Marcelo Moura (vocalista de Virus) en Uruguay!  
20:00 HS.

**17 Sábado**

**NIÑAS, NIÑOS Y ADOLESCENTES  
MES DE LA DIVERSIDAD**

Taller de juego y diversidad: Los colores de la diversidad en juego  
15 HS.

**18 Domingo**

**ARTES ESCÉNICAS**

Festival Internacional de Circo (FIC)  
La coquette / Kanbahiotra Trup (España)  
Lugar: Plaza Liber Seregni / 15 HS.

**19 Lunes**

**CINECLUB-EN VERSIÓN ORIGINAL**

Els nens salvatges / + Shorts from Spain  
19 HS.

**19-24 Lunes a sábado**



**NIÑAS NIÑOS Y ADOLESCENTES  
ESPECIAL VACACIONES  
DE PRIMAVERA**

**19 lunes** 15 HS.

Jornada de lectura para niñas y niños.  
Celebrando a la gente menuda

**20 martes** 15 HS.

Taller en el marco de la exposición Broto: Mundos. ¡Jugando con el color!

**21 miércoles** 15 HS.

Cocoa para niñas y niños. Música para jugar y bailar

**22 jueves** 15 HS.

Cine. El lince perdido

**23 viernes** 15 HS.

Taller en el marco de la exposición Broto: Mundos. ¡Jugando con el color!

**24 sábado** 15 HS.

En el marco de la huerta orgánica móvil del CCE. La biblioteca de semillas invita al taller: Las semillas nos cuentan historias.

**22 Jueves**

**LITERATURA + FORMACIÓN**

Charla en el marco del Taller Escritores y escenarios: Homenaje a Augusto Roa Bastos / A cargo del Prof. Enrique Palombo Cuinat  
14:30 HS.

**23-26 Viernes a Lunes**

**LITERATURA  
FILBA INTERNACIONAL**

Más de 30 autores internacionales y nacionales, en cerca de treinta actividades como paneles, entrevistas, diálogos, lecturas y performances.



**29 Jueves**

**ARTES VISUALES / MESA/DEBATE**

¿La pintura?  
Participan: Reno Xippas, Fernando López Lage, Riccardo Boglione.  
En el marco de Broto: Mundos  
19 HS.

**30 Viernes**

**LITERATURA  
PRESENTACIÓN DE LIBRO**

Prensa y difusión para bibliotecas  
De Carolina López Scondras  
19 HS.

**EXPOSICIONES**

**Broto:** Mundos con Galería Xippas  
**+ HUB: Broto:** Abstracción colectiva  
**+ MULTIPLEXADO/ZABALETA**  
Curaduría: **Antoni Pinent**



**EN RESIDENCIA**

Reflejo: mente que moldea nuestra corporalidad, de Eugenia Silveira Chirimini  
**+ Burlesque:** las mujeres de Cervantes, de María Dodera  
**+ Vera Garat,** Tamara Gómez y Natalia Viroga

# EXPOSICIONES

DEL 23 DE AGOSTO AL 19 DE OCTUBRE

## BROTO: MUNDOS

CCE MONTEVIDEO Y GALERÍA XIPPAS

Junto con Galería Xippas presentamos una exposición monográfica del célebre artista español, miembro fundador del grupo Trama en los años setenta, grupo de artistas barceloneses que reivindicaban el arte abstracto. De los miembros de este colectivo, Broto es el que más reconocimiento internacional ha adquirido. De hecho será referente para muchos artistas de generaciones posteriores en España, y está consolidado como uno de los creadores fundamentales del panorama artístico iberoamericano. Su obra puede contemplarse en las más importantes Españolas (IVAM en Valencia, Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía) e internacional (Metropolitan de Nueva York). Y ahora también en Montevideo.



◀

S.T., 2016  
120 x 180 cm.  
Acrílico/Papel



^

S.T., 2016  
120 x 180 cm.  
Acrílico/Papel



>

S.T., 2016  
120 x 180 cm.  
Acrílico/Papel

La exposición BROTO: MUNDOS, está integrada por una selección de pinturas que se presentan en la galería Xippas de Montevideo y una serie de 17 dibujos en gran formato, realizados especialmente para el espacio del Centro Cultural.

xippas galleries

## HUB:

**BROTO:**  
ABSTRACCIÓN  
COLECTIVA



A principios de este año Broto estuvo en residencia en nuestro CCE. En el mes de Abril abrió su estudio a siete artistas nacionales y juntos trabajaron en el trabajo colectivo que presentamos en el HUB.

Los y las artistas que participaron en este proyecto son: **Marcelo Martiarena, Verónica Sosa, Viviana Guiridi, Linda Krudo, Luis Peña, Carlos Malvar y Bernardo Thompson.**



### JOSÉ MANUEL BROTO

Nace en Zaragoza, en 1949. Estudió en la Escuela de Artes y Oficios de Zaragoza. Su primera exposición tuvo lugar en la galería Galdeano de Zaragoza, en 1969. En 1972, se instala en Barcelona. Como miembro del Grupo Trama se presenta en 1976, contando con el apoyo de Antoni Tàpies. Se traslada a París más tarde. La neofiguración practicada por Broto en sus primeras obras se ve influida por las propuestas del grupo francés Support(s)-Surface(s).

En su obra son frecuentes los contrapuntos y tensiones entre colores y formas. En 1996, el Museo Nacional Centro de Arte Rei-

na Sofía organiza su primera exposición antológica en España. En sus últimas obras emplea el acrílico y los alquitranes.

Broto inventa un espacio infinito dentro de la superficie definida de un cuadro, dejando ver el antagonismo y la celebración de su paisaje mental. En la obra de Broto, la contradicción se transforma en armonía.

### PREMIOS

Premio Nacional de Artes Plásticas (1995)  
Premio Arco de la Asociación de Críticos (1997)  
Premio Aragón Goya de Grabado (2003)

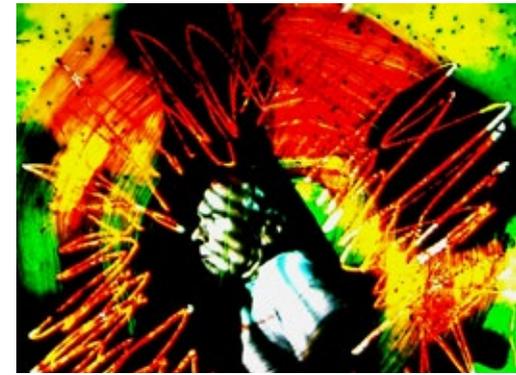
# EXPOSICIONES

DEL 23 DE AGOSTO AL 19 DE OCTUBRE



## MULTIPLEXADO/ZABALETA

CURADOR: ANTONI PINENT



Este es un proyecto retrospectivo, que muestra varias de las facetas y extensiones que engloba la trayectoria profesional del autor uruguayo Guillermo Zabaleta, como son sus procesos creativos, el rescate y preservación filmica, el ámbito docente, la alquimia en el laboratorio independiente, y la performance. Formando un todo, con su afección por las imágenes con las que convive diariamente y las comparte para/con otras generaciones, a modo de transmisión de conocimiento, pero también de llamamiento para alcanzar otras nuevas imágenes con las que vivir y trabajar. Un ciclo en constante movimiento y mutación.

La muestra, se percibe no como un recorrido cronológico sino como un organismo vivo en constante mutación y efervescencia creativa compartida con el visitante, no sólo durante el tiempo de su mismo recorrido sino en las actividades complementarias que se efectuarán vinculadas con la misma.

### **GUILLERMO ZABALETA**

1965, MONTEVIDEO

Artista y docente. Es miembro de la Fundación de Arte Contemporáneo (fac). Su obra se incluye en la muestra itinerante *Cine a contracorriente (CCCB)*, Barcelona, 2010-2012 y *La pantalla pintada*, Argentina, 2009-2013. Ha exhibido en la *X Bienal de Salto*, 2013; *Unión Doc., Cine Experimental Uruguayo*, NY, EEUU, 2010; *LAB-Murcia*, España, 2010; *Museo del Teatro Romano*, Cartagena, España, 2010; *Festival de Cine de Cartagena*, España, 2010; *MNAV Techne 11*, 2011; *Cine Expandido*, 2009-2010; *Festival Rompan Límites*, Maldonado, 2010; *Festival des Cinemas Differents de Paris*, Francia, 2009. Ha desarrollado actividad docente vinculada al cine experimental en el país y en el exterior.

El cine español es una realidad compuesta por muchas formas de entender el mundo. Un cine reflejo de un país en donde la diversidad, en este caso lingüística, es un activo.

Este ciclo habla en gallego, euskera y catalán. Lenguas que encarnan distintas formas de mirar lo común. El ciclo se compone de una lista de películas de gran éxito tanto en crítica, como en premios o en la respuesta del público. Esta muestra propone una visión del cine español en otros idiomas, porque la promoción de la cultura española no se escribe solo en español.

# EN VERSIÓN ORIGINAL.

# OTRAS LENGUAS

EN EL MARCO DEL DÍA EUROPEO DE LAS LENGUAS:  
26 DE SEPTIEMBRE

CICLO REALIZADO CON LOS FONDOS FÍLMICOS  
DE LA AGENCIA ESPAÑOLA DE COOPERACIÓN  
INTERNACIONAL PARA EL DESARROLLO (AECID)

Lu-  
nes 05

19  
HS.



## A ESMORGA

Crónica tensa e intensa de 24 horas en la vida de tres compañeros de juerga que van dejando un reguero de destrucción, de sexo equívoco y reprimido, y también cerrando puertas tras tirar las llaves, como si de manera deliberada buscaran la perdición.

2014 / 111 min.

Dir.: **Ignacio Vilar**

Reparto: Karra Elejalde, Leticia Sola, Miguel de Lira, Antonio Durán 'Morris', Sabela Arán, Monti Castiñeiras, Mela Casal, Santi Prego y Alfonso Agra

Idioma: Gallego

2014: PREMIOS GOYA: NOMINADA A MEJOR GUIÓN ADAPTADO

O A P Ó S T O L O



Lu-  
nes **12**

**19**  
HS.

2012 / 72 min.  
Dir.: **Fernando Cortizo**  
Música: **Xavier Font, Arturo Va-  
quero** y **Philip Glass**  
Idioma: Gallego

Un preso recién fugado de la cárcel intenta recuperar el botín que escondió unos años antes en una remota y solitaria aldea; pero lo que allí se encuentra supone una condena

peor que la cárcel. Siniestros ancianos, extrañas desapariciones, espíritus, un peculiar sacerdote y hasta el mismísimo arcipreste de Santiago protagonizan una historia de terror, humor y fantasía. Primera producción de stop-motion con plastilina hecha en España. Cuenta con las voces de Luis Tosar, Geraldine Chaplin, Manuel Manquiña, Jorge Sanz y Paul Naschy entre otros.

2012: PREMIOS GOYA: NOMINADA A MEJOR PELÍCULA DE ANIMACIÓN

2013: ANIMPACT/KOREA-JAPÓN-CHINA: MEJOR PELÍCULA

2013: FESTIVAL DE MONTERREY/MEXICO: MEJOR PELÍCULA

2013: EXPOTOONS/BUENOS AIRES: MEJOR PELÍCULA



Lu-  
nes **19**

**19**  
HS.

ELS NENS SALVATGES  
(LOS NIÑOS SALVAJES)

2012 / 100 min.  
Dir.: **Patricia Ferreira**  
Reparto: Marina Comas, Àlex Monner, Albert Baró, Aina Clotet, Ana Fernández, Eduardo Velasco, Mercè Pons, Xavier Ripoll, Clara Segura, Francesc Orella, Montse Germán, Emma Vilarasau y José Luis García Pérez  
Idioma: Catalán

Àlex, Gabi y Oki, tres adolescentes que viven en una gran ciudad, son unos perfectos desconocidos para sus padres, para sus profesores y para sí mismos. Su aislamiento emocional, llevado al límite, tendrá inesperadas y terribles consecuencias que sacudirán a la sociedad.

2012: PREMIOS GOYA: 3 NOMINACIONES:

MEJOR ACTOR Y ACTRIZ REVELACIÓN, MEJOR CANCIÓN

2012: FESTIVAL DE MÁLAGA:

MEJOR PELÍCULA, GUIÓN, ACTRIZ Y ACTOR DE REPARTO



ESTE **LUNES 26** RECIBIMOS **FILBA INTERNACIONAL**, UN GRAN EVENTO PARA LOS Y LAS AMANTES DE LA LITERATURA.

## GRAN SELECCIÓN DE CORTOS ESPAÑOLES

ICAA 2015

Cada lunes nuestro cineclub irá acompañado de la proyección de algunos de los cortometrajes seleccionados en *Shorts From Spain*, una iniciativa pionera del Instituto de la Cinematografía y de las Artes Audiovisuales (ICAA) de España para promover y expandir la realización de cortometrajes nacionales.

Esta selección es una muestra de los mejores cortos españoles y cuentan con un gran número de selecciones y premios en festivales nacionales e internacionales: mejor corto en la seminci de valladolid, premios gaudí, premio forqué al mejor cortometraje, premio versión española, premiados en el festival de alcalá de henares, medina del campo o cinemajove, nominaciones a los goya, selecciones oficiales en locarno, clermont ferrand o mar de plata y proyecciones en más de 25 países de todo el mundo. El catálogo es un reflejo de la diversidad en géneros, estilos y técnicas existentes en la industria del cortometraje español.



**3/ 105**

5:45 min.

Dir.: Avelina Prat y Diego Opazo

\*Para mayores de 12 años



**BIKINI**

17 min.

Dir.: Óscar Bernacer

\*Todo público



**EL CORREDOR**

12 min.

Dir.: José Luis Montesinos



**MUEBLES ALDEGUER**

0:15 min.

Dir.: Irene M. Borrego



**SER E VOLTAR**

12 min.

Dir.: Xacio Baño



**TODO UN FUTURO JUNTOS**

18 min.

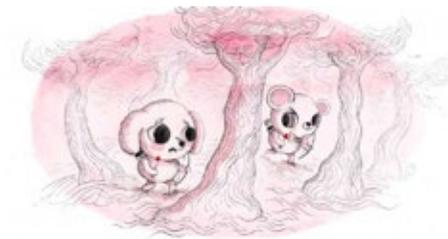
Dir.: Pablo Remón



**LOS CÁRPATOS**

11 min.

Dir.: Daniel Remón



**SANGRE DE UNICORNIO**

8:37 min.

Dir.: Alberto Vázquez



**SOY TAN FELIZ**

20 min.

Dir.: Juan Gautier



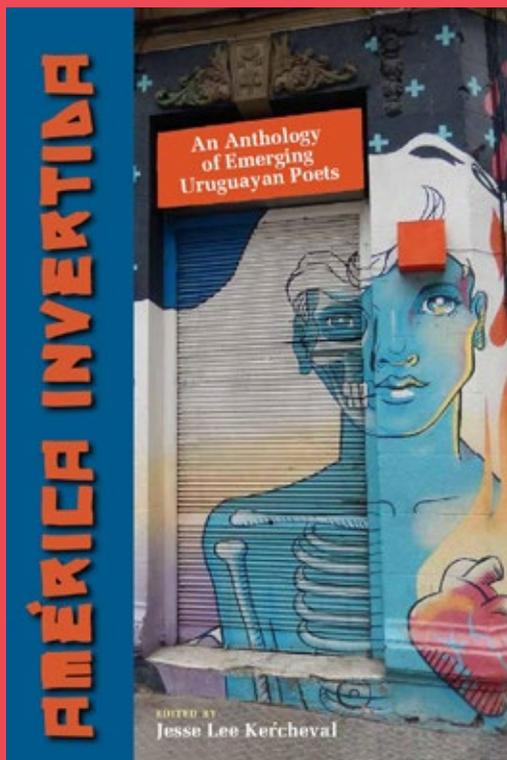
**VIAJE A PIES**

14:43 min.

Dir.: Khris Clembe

PRESENTACIÓN DE LIBRO

# AMÉRICA INVERTIDA: AN ANTHOLOGY OF EMERGING URUGUAYAN POETS

Jue-  
ves **01****19**  
HS.

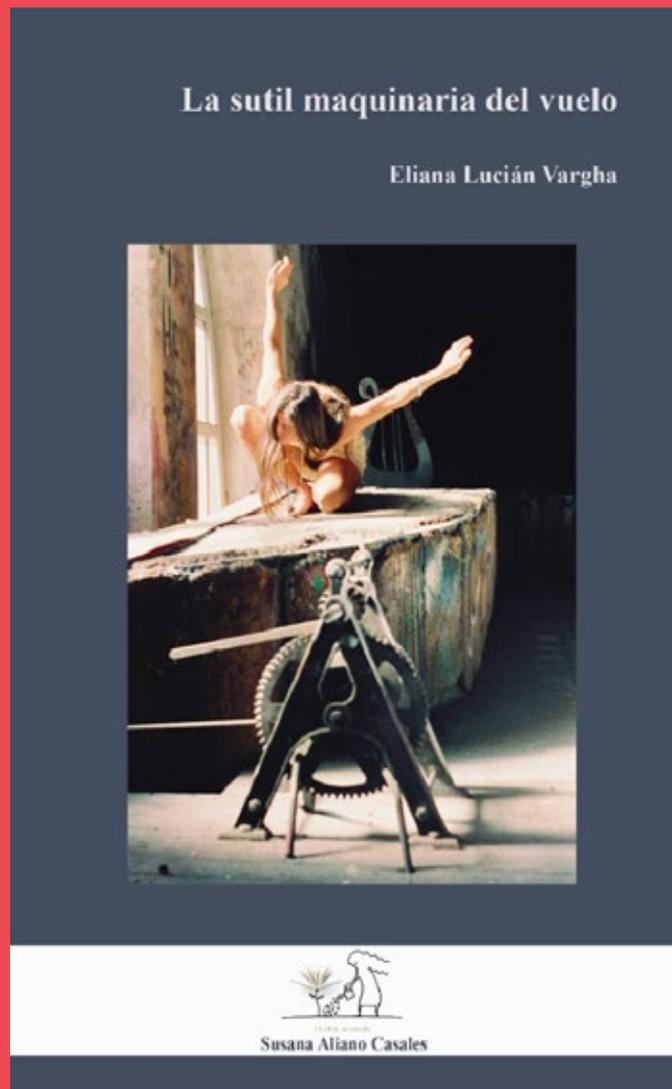
Esta antología bilingüe fue publicada en los EEUU por la editorial de la Universidad de Nuevo México y editada por Jesse Lee Kercheval. Los poetas son Miguel Averó, Martín Barea Mattos, Horacio Cavallo y Francisco Tomsich, Laura Cesarco Eglín, Martín Cerisola, Laura Chalar, Andrea Durlacher, Victoria Estol, Javier Etchevarren, Paola Gallo, El Hoski, Leonardo Lesci, Agustín Lucas, Elisa Mastro-matteo, Alex Piperno, Alicia Preza, Sebastián Rivero, Juan Manuel Sanchez, Fabián Severo, Paula Simonetti, y Karen Wild. Algunos de estos escritores harán lecturas y contaremos con la presencia del traductor Adam Giannelli.

Vier-  
nes **02****19**  
HS.

PRESENTACIÓN DE LIBRO

# LA SUTIL MAQUINARIA DEL VUELO

DE ELIANA LUCIÁN VARGHA



Presentación del poemario de Eliana Lucián Vargha. A cargo de la editora Susana Aliano Casales, la autora, la Lic. en Letras Verónica Pérez Manukian y los músicos Andrés Stagnaro, Macarena González y Luciana Bibbó.

# II FESTIVAL DE CINE CREATIVE COMMONS DE URUGUAY

Esta segunda edición se llevará a cabo durante el mes de septiembre en diferentes sedes de Montevideo y el interior del país. Durante el festival se exhibirán películas licenciadas con Creative Commons o que se encuentren en dominio público. Además, se realizarán charlas sobre cultura libre.



Mar-  
tes **06**

**19**  
HS.

## LANZAMIENTO OFICIAL

Se presenta este encuentro en el que directores, productores, actores, músicos, empresas y organizaciones que optan por licenciar sus contenidos de un modo libre y abierto, conversarán y debatirán sobre sus obras y los nuevos modos de producción, realización y distribución.

Programa completo en <http://festival.creativecommons.uy>



Vier-  
nes **09**

**19**  
HS.

2015 / 59 min.

Dirección: Antonio Centeno y Raúl de la Morena

Este documental que quiere abordar la sexualidad en personas con diversidad funcional. Yes, we fuck! no es sólo un documental, sino un proyecto donde la gente participa, dialoga y, sobre todo, cuestiona; en el que las redes sociales tienen una importancia fundamental. Además, el proceso de elaboración está sirviendo para tejer alianzas entre diferentes colectivos que trabajan políticamente cuestiones vinculadas al cuerpo y la sexualidad.

Luego de la proyección diferentes actores de la sociedad civil debatirán sobre los temas abordados en el documental.

ACTIVIDAD PARA MAYORES DE 18 AÑOS. ESTA PELÍCULA CONTIENE ESCENAS QUE PUEDEN HERIR SU SENSIBILIDAD.

EN EL MARCO DEL MES DE LA DIVERSIDAD 2016

# IMPRONTA

MUNDIAL DE IMPROVISACIÓN



Lu-  
nes **05**

+

Mar-  
tes **06**

18  
HS. — 22  
HS.

## TALLER: TRES HERRAMIENTAS PARA CREAR UNA BUENA HISTORIA

Una buena historia debe despertar interés y tocar emocionalmente al público. Para la construcción de una buena historia se necesitan unos buenos cimientos: personaje, espacio y acontecimiento. A través del taller aprenderemos la estructura de la narrativa clásica y la forma de utilizarla en la improvisación. Todo tiene que ver con el héroe, su objetivo y la forma de conseguirlo.

A cargo de: **Nacho Soriano** y **Jorge Rueda** (IMPROMADRID)

INSCRIPCIONES EN TALLERES.IMPRONTA@GMAIL.COM HASTA COMPLETAR AFORO.

DIRIGIDO A PERSONAS CON Y SIN EXPERIENCIA ESCÉNICA.



Sábado **10**

21  
HS.

# CORTEN

## IMPROMADRID (ESPAÑA)

Corten es un reto, un divertido riesgo dramático que comparten los actores y el público. Tres elegantes personajes se encuentran en el escenario y se proponen crear una obra de teatro en directo, sin un texto previo. La historia se nutre de sugerencias del público y debe atenerse a ciertas normas y reglas que componen el "Manifiesto Corten". A partir de entonces, improvisará la banda sonora, un dibujante pintará la escenografía y todos los elementos teatrales (texto, iluminación, vestuario,...) irán creando en una historia a la vista del público.

Elenco: **Jorge Rueda, Ignacio López e Ignacio Soriano.**

### LUGAR:

**SALA HUGO BALZO / AUDITORIO NACIONAL DEL SODRE DRA. ADELA RETA**

**ENTRADAS EN TICKANTEL Y BOLETERÍA DEL TEATRO**

Mar-  
tes 1319  
HS.

## EDGAR MORIN, L'HOMME QUI MARCHE

UN FILM DE LUCIA WAINBERG SASSON  
ESTRENO EN EL CCE

Una conversación esencial con Edgar Morin, a lo largo de un trayecto suspendido en el tiempo en París.

Este road-movie poético entre París, India y Líbano, articula el retrato del pensamiento complejo a través del tejido de un poema sufí, el Cántico de los pájaros. Una meditación audiovisual con Edgar Morin.

### LUCIA WAINBERG

PARIS, 1980

Directora de L'atelier de Luz. Profesora del método Arno Stern (Instituto Nacional de Semiología Aplicada).

Artista formada en Francia, por Arno Stern y Carol Levow. Diplomada en Estudios de Arte donde se certifica con mención de honor, es también diplomada en Letras de la Sorbona.

Ha trabajado como directora de películas, en más de diez producciones de films documentales hechos con un tono poético. Se ha desempeñado además como facilitadora en empresas, en escuelas y en consultas particulares. Actualmente actúa, dirige y da clases en su estudio particular en Plaza Zabala (Montevideo) donde funciona l'Atelier de Luz.

Jue-  
ves 1519  
HS.

## PRESENTACIÓN DE LIBRO MÁS VIEJO QUE REFRÁN

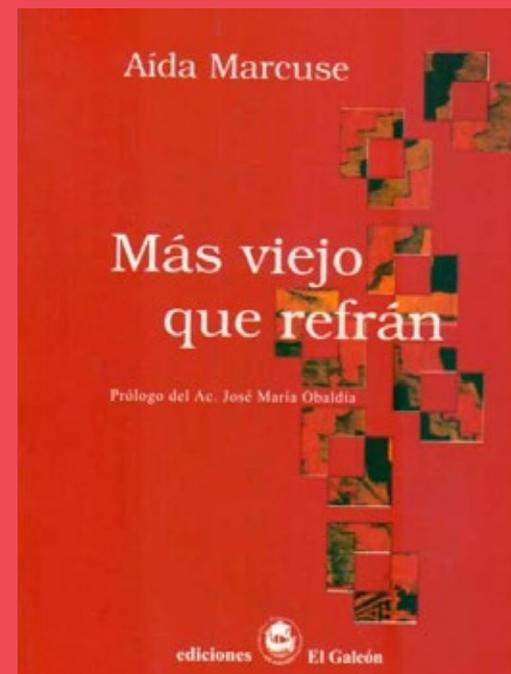
DE AÍDA MARCUSE

*Más Viejo que Refrán* es una rica recopilación de antiguas frases de muchos países, transmitidas por los pueblos de generación en generación.

En el acto de presentación del libro harán uso de la palabra: Roberto Cataldo, por la editorial, José María Obaldía, miembro de la Academia Nacional de Letras y la autora.

Aída Marcuse nació en Montevideo, Uruguay. Vivió además de Uruguay en Buenos Aires, Caracas, Miami y Lima. Recorrió Europa y fue a Asia cuatro veces, y en cada viaje dedicó parte del tiempo a investigar los mitos y las leyendas del país que visitaba.

Hasta ahora tiene publicados treinta y un libros de cuentos, poesías, uno de cocina, dos de poesías para adultos y dos piezas de teatro para niños, entre ellos, Caperucita Roja y La Luna de Papel, en versos rimados, que figura en varias antologías de Estados Unidos. Asimismo ha publicado cuarenta y cin-



co libros educativos, como *Había una vez un cuerpo*, que lleva diez ediciones en español y fue traducido al francés, al holandés y al portugués. Fue lectura recomendada por el Ministerio de Educación de Argentina y lo es actualmente del Perú y de Colombia. Su libro *Yo y los demás* también está recomendado por el Ministerio de Educación del Perú y de Colombia. Es traductora literaria, y entre los doscientos cincuenta libros que tradujo están *Green Eggs and Ham* (Huevos verdes con jamón), *The lorax* (El Lorax) y *Oh the places you ll go* (Oh cuan lejos llegarás), del celebre escritor estadounidense Dr. Seuss (Theodor Geisel). Ocho de sus libros, publicados en varios países son de leyendas, mitos y cuentos folklóricos: *The jaguar and the deer*, *Tío Jaguar no puede con tío mono, me lo dijo un indio viejo*, *Lo que cuentan los incas*, *la leyenda del ceibo (versión charrúa)*, *Quien hizo los mundos?*, *Del Tío Jaguar y otros animales*, *El Coyote*, *el Jaguar y por supuesto el Zorro*.

Ediciones El Galeón

# MÚSICA

+NIÑAS, NIÑOS Y ADOLESCENTES



Vier-  
nes **16**

**CAMPAÑA DEL  
JUGUETE 2016**

**20  
HS.**

## **¡MARCELO MOURA EN URUGUAY!**

**(VOCALISTA DE VIRUS)**

Marcelo Moura (la voz de VIRUS durante los últimos 30 años) presenta su show electroacústico junto a Ana Naón y Agustín Ferro. Además de repasar los grandes éxitos de la legendaria banda que formó con sus hermanos Federico y Julio en 1979, Moura presentará por primera vez en Uruguay su aclamada biografía "Virus", publicada en 2014 por Editorial Planeta.

El show marca el lanzamiento de la Campaña del Juguete 2016 – una gira de conciertos organizada por el periodista cultural Emilio Pérez Miguel, que desde 2013 beneficia a hospitales pediátricos tanto en Uruguay como en Argentina.

La entrada es un juguete, el cual se destinará luego al Hospital Pereira Rosell. El juguete puede ser nuevo, o usado (en buenas condiciones).



# FESTIVAL INTERNACIONAL DE CIRCO (FIC)

EN MONTEVIDEO



El FIC, en esta segunda edición, continúa con el objetivo de contribuir a la capacitación y profesionalización de artistas locales a partir del intercambio entre artistas de distintos orígenes y trayectorias.

El Centro Cultural de España estar presente en este gran evento apoyando la participación española con la compañía KANBAHIOTA TRUP, que desde 2002 trabaja con teatro, música y danza.

FESTIVAL  
INTERNACIONAL  
DE CIRCO  
MONTEVIDEO



Do-  
mingo **18**

**15**  
HS.

## LA COQUETTE KANBAHIOTA TRUP (ESPAÑA)

Espectáculo para todos los públicos con trapezio doble, acrobacias, equilibrios de manos, humor, circo y mucha diversión. Dos personajes venidos de los años 50 se sorprenden con el mundo en el que se encuentran, donde "La Coquette", gran artista y su partener Braulio, tendrán que emplearse a fondo para sacar el espectáculo adelante.

Elenco: **Abraham Pavón** y **Rossina Castelli**

Dirección: **Iván Prado**

Lugar: **Plaza Liber Seregni**

Jue-  
ves **22**

+

Vier-  
nes **23**

**10**  
HS.

**14**  
HS.

## TALLER DE AÉREOS (TRAPEZIO DOBLE)

Esta formación plantea una iniciación y reflexión del trabajo en pareja (la pareja artística como sistema), así como de las figuras estáticas, las figuras dinámicas (tiempos tipos). También se impartirán nociones de vuelos y apuntes básicos de seguridad en el entrenamiento.

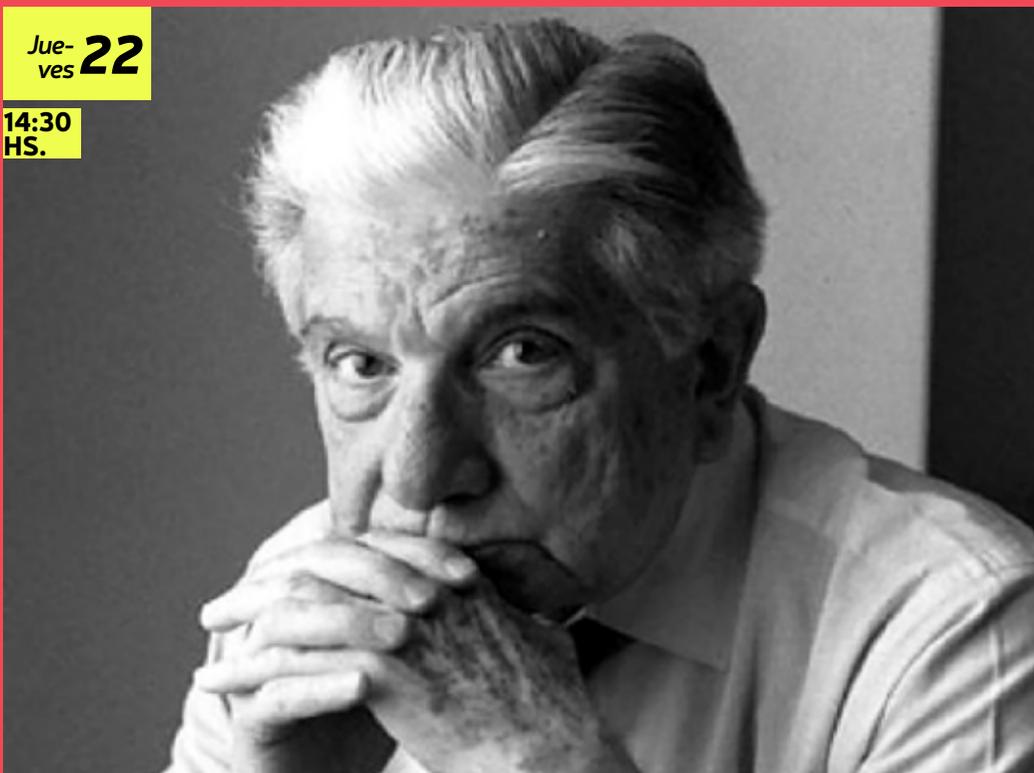
A cargo de: **Abraham Pavón** y **Rossina Castelli**, Kanbahiota Trup (España)

Lugar: **EL NIDO (Chaná 2240)**

INCRIPCIONES EN TALLERESFIC@GMAIL.COM HASTA EL DOMINGO 28 DE AGOSTO.

Jue-  
ves **22**

**14:30**  
HS.



CHARLA EN EL MARCO DEL TALLER  
ESCRITORES Y ESCENARIOS

## HOMENAJE A AUGUSTO ROA BASTOS

Recordamos al escritor paraguayo Augusto Roa Bastos, uno de los grandes de la literatura hispanoamericana.

La charla estará a cargo del Prof. **Enrique Palombo Cuinat**.

PARA TODO PÚBLICO.



LA LITERATURA  
MUNDIAL SE CITA  
EN MONTEVIDEO

FILBA  
INTERNACIONAL

Vier-  
nes **23**

Lu-  
nes **26**

Por tercer año consecutivo, FILBA Internacional se celebra en Montevideo. Entre los días 23 y 26 de septiembre, visitarán Montevideo más de 30 autores internacionales y nacionales, en cerca de treinta actividades como paneles, entrevistas, diálogos, lecturas y performances.

Entre los autores internacionales que forman parte de esta nueva edición de FILBA se encuentran la española **Marta Sanz**, el británico **Irvine Welsh**, el portugués **José Luis Peixoto**, el mexicano **Mario Bellatín**, los argentinos: **Leila Guerriero**, **Selva Almada**, **Mariano Blatt**, **Carlos Gamerro**, **Alejandro Tantanian** y de Francia Oulipo: **Paul Fournel** y **Valérie Beaudouin**.

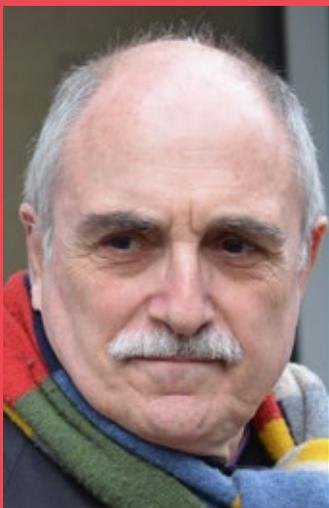
Además, con la voluntad de crear un espacio de intercambio permanente entre ambas orillas, las escritoras uruguayas **Mercedes Estramil** e **Inés Bortagaray** viajarán al festival en Buenos Aires.

En Montevideo las sedes serán el Centro Cultural España, el Museo Nacional de Artes Visuales y la nueva librería Escaramuza.

PROGRAMACIÓN COMPLETA Y HORARIOS: [f/ Fundación Filba](#)  
[filba.org.ar](http://filba.org.ar)

# VISITAS INTERNACIONALES

Un encuentro único con autores y autoras de primera en el escenario de la literatura contemporánea



**PAUL FOURNEL  
(FRANCIA)**

Soy escritor, poeta, autor dramático. Nací en 1947 y entré al Oulipo en 1972. Pertenzco a la segunda generación de oulipianos, cooptados por Raymond Queneau. Escribí el primer libro consagrado al Oulipo, *Clefs pour la littérature potentielle*, y fui editor de Éditions Ramsay entre 1987 y 1992. Varios de mis libros obtuvieron premios literarios como el Goncourt de novela. Mis últimos libros publicados son *Méli-Vélo* (2008, Seuil), *Courbatures* (2009, Seuil), *La Liseuse* (2012, P.O.L.), *Anquetil tout seul* (Seuil, 2012), *Jason Murphy* (P.O.L., 2013), y los poemas de *Le Bel Appétit* (P.O.L., 2015). Desde mayo de 2004 soy el Presidente del Oulipo. Esta es mi página web: [www.paulfournel.net](http://www.paulfournel.net)



PH: Saadi Lahlou

**VALÉRIE  
BEAUOUIN  
(FRANCIA)**

Nací en 1968 y entré al Oulipo en marzo de 2003. Soy profesora de ciencias sociales en una escuela de ingeniería (Telecom Paris Tech) y llevo a cabo investigaciones sobre los cambios en las prácticas culturales en la era digital. Investigo el potencial

de los ordenadores para analizar textos: el uso de métodos estadísticos textuales para el análisis del ritmo del verso alejandrino francés, y las formas de escritura de texto dinámico y de la imagen (poemas-video).

**MARTA  
SANZ  
(ESPAÑA)**

PH: Laura Pareja



Me llamo Marta Sanz y nací en Madrid en 1967. Estudié y me doctoré en Filología española porque siempre quise escribir y me pareció que esa carrera era la que más se aproximaba a mis intereses. Para poder escribir, he dado clases y he colaborado con distintos periódicos y revistas. También he hecho encuestas, he sido negra -ghost writer- y lectora de editorial. Fui alumna de la Escuela de letras de Madrid donde entendí la diferencia entre escribir y ser escritora, y conocí a mi primer editor, Constantino Bértolo; con él publiqué *El frío*, *Lenguas muertas* y *Los mejores tiempos*. Hasta la fecha he publicado trece novelas, un ensayo, cuatro poemarios, multitud de relatos incluidos en distintas antologías. He recibido algunos premios como el Ojo crítico, el Vargas Llosa NH, el Tigre Juan, el Cálamo, recientemente el premio Herralde por mi novela *Farándula*. Empezar a publicar en la editorial Anagrama y

conocer a Jorge Herralde ha supuesto un gran paso en mi oficio de escritora. Escribo porque no lo puedo evitar. Escribo novelas autobiográficas (*La lección de anatomía*), detectivescas (*Black, black, black...*), sociales (*Animales domésticos*), experimentales y feministas (*Daniela Astor y la caja negra*), feministas, sociales y satíricas (*Susana y los viejos*). Autobiográfico, detectivesco, social, experimental... A veces me cuesta separar ciertas palabras y tengo la sensación de que solo escribo libros autobiográficos: mis ficciones son siempre las máscaras que me desnudan y, con mi desnudo, expreso una vulnerabilidad que nos es común a casi todos. Me interesa la escritura política en todas sus formas. Confío en que la pulsión de escribir siga teniendo sentido en nuestro mundo: como no estoy muy segura, busco razones en cada texto que escribo para convencerme de que sí.

**MARIANO BLATT (ARGENTINA)**



PH: Héctor Jiménez

Nací en Buenos Aires el 21 de septiembre de 1983. Leo y escribo desde que sé. Hoy, codirijo Blatt & Ríos, junto a Damián Ríos, una editorial literaria argentina. También tengo algunos libros publicados, entre los que podría destacar el primero: *Increíble*, publicado en 2007 por El niño Stanton; y el más reciente, *Mi juventud unida*, publicado en 2015 por Mansalva y que viene a reunir todos los poemas que escribí en los últimos diez años.



PH: Patricia Pinto

**JOSÉ LUIS  
PEIXOTO  
(PORTUGAL)**

Nací en Galveias, un pueblo de Portugal con mil habitantes, en 1974, año de la Revolución de los Claveles. En abril, terminó una dictadura de 48 años; en septiembre nació yo. Pasé mi niñez y juventud en la región de Alentejo, entre planicies de trigo, campos de olivas y rebaños de ovejas. Como lector, mi formación llegó con la biblioteca itinerante que aparcaba una vez al mes en la plaza de mi pueblo.

En el año 2000, publiqué en edición de autor el libro *Te me moriste sobre la muerte de mi padre*. En ese mismo año, se publicó mi primera novela *Nadie nos mira*. En 2001, mi vida cambió cuando recibí el Premio Literario José Saramago. Yo tenía 27 años.

Desde entonces, escribí cuatro novelas más, tres poemarios, relatos y un libro de viaje. He ganado premios literarios en todos esos géneros, tanto en Portugal, como en distintos países de Europa. Hoy, mis novelas están publicadas en más de 20 idiomas.



**MARIO  
BELLATÍN  
(MÉXICO)**

Estudió Teología y Cine. Tiene más de 40 libros publicados. Están traducidos a 15 idiomas. Ganador del premio Xavier Villaurrutia, Mazatlan, El Barbara Gitiings Literature Award, el Premio Antonin Artaud y este año el el Premio José María Arguedas.

En 2012 fue curador de Documenta 13, Kassel entre sus proyectos más importantes, aparte de la escritura, están la Escuela Dinámica de Escritores, Los Cien Mil Libros de Bellatín y el largometraje Bola Negra del Musical de Cd, Juárez.

**SELVA ALMADA  
(ARGENTINA)**



PH: Irupé Tentorio

Nací en Entre Ríos, en 1973. Me gusta decir así: Entre Ríos y no un sitio en particular, porque su nombre es hermoso y tiene el rumor del agua. Antes que escribir, me gusta leer. Leo sola desde que aprendí a los 6 años; antes molestaba a todo el mundo para que me leyeran. Uno de los días más felices de mi vida fue cuando cumplí

12 años y pude hacerme socia de la biblioteca pública. Empecé a escribir a los 20 años y a publicar a los 30. Escribí una buena cantidad de relatos que se publicaron en *Una chica de provincia* y en *El desapego es una manera de querernos*. Dos novelas: *El viento que arrasa* y *Ladrilleros*. Y una crónica, *Chicas muertas*.



**IRVINE WELSH  
(ESCOCIA)**

Irvine Welsh nació en 1958 en Escocia. Creció en el corazón del barrio obrero de Muirhouse, dejó la escuela a los dieciséis años, cambiando multitud de veces de trabajo hasta que emigró a Londres con el movimiento punk. A finales de los ochenta

volvió a Escocia, donde trabajó para el Edinburgh District Council a la par que se graduaba en la universidad y se dedicaba a la escritura. Su primera novela, *Trainspotting*, tuvo un éxito extraordinario, así como su adaptación cinematográfica.

**LEILA  
GUERRERO  
( ARGENTINA )**


PH: Diego Sampere

Soy periodista. Nací en Junín, provincia de Buenos Aires, Argentina, en 1967. Empecé a trabajar en periodismo en 1991, en la revista Página/30. Desde entonces, he escrito para diversos medios de lati-noamérica y Europa: La Nación, Rolling Stone, Orsai y Lamujerdemivida, de Argentina; El País y Vanity Fair, de España; El Malpensante y Soho, de Colombia; Gatopardo y Letras Libres, de México; Diners, de Ecuador; Paula y El Mercurio, de Chile; Granta, del Reino Unido; Lettre Internationale, de Alemania y Rumania; L'Internazionale, de Italia, entre otras. Publiqué los libros *Los suicidas del fin del mundo* (Tusquets, 2005), *Frutos extraños* (Aguilar, 2009; Alfaguara, 2012), *Plano americano* (UDP, 2013), *Una historia sencilla* (Anagrama, 2013), *Zona de obras* (Círculo de Tiza, Anagrama, 2015). Algunos fueron traducidos al inglés, el italiano, el alemán, el portugués, el polaco. Edité, entre otras cosas, el libro *Los malditos* (UDP, 2011), y *Los malos* (UDP, 2015). Soy editora para América latina de la revista Gatopardo. Dirijo la colección Mirada crónica, de editorial Tusquets argentina. Desde enero de 2014 soy columnista de la última página del diario El País, de España.

**CARLOS GAMERRO  
( ARGENTINA )**


Mi primer contacto con la lectura, entendida como pasión y no como mera recreación o aprendizaje, fue a través de los libros de Monteiro Lobato, hoy tristemente olvidados, al menos en el mundo de habla hispana. Recuerdo todavía el dolor que me causó, dolor de intensidad epifánica, darme cuenta de que nunca me sería dado habitar físicamente el mundo que había creado, conocer en la vida a los personajes que lo habitaban. Ese fue un día decisivo para mí: ese día me convertí en lector.

**ALEJANDRO  
TANTANIÁN  
( ARGENTINA )**


Empecé temprano – si, leyendo una versión para niños de *El Quijote*, algunos libros de la colección *Robin Hood* y *Cuadernos de un delfín* de Elsa Isabel Bornemann. Y hasta hoy, sí, sigo leyendo – hoy, sin ir más lejos voy del guión novelado (por el mismo Andrei Tarkovski) de *Andrei Rubliov* al *Oblómov* de Iván A. Goncharov. Un día ruso.

Estos dos últimos libros tuvieron mejor suerte que *El alma fugitiva* de Harold Brodkey – que abandoné hace poco. Si tuviera tiempo quisiera releer *Los hermanos Karamazov* de Dostoievski y si me fuera a una isla desierta (en donde el tiempo sería vaya a saber qué) me llevaría los *Cuadernos* de Simone Weil para aprender a subsistir y *Los demonios* de Dostoievski para no tentarme con querer volver al continente.

Si me preguntaran por mis autores favoritos vivos diría: si por vivo entendemos que aún respira puedo decir: Thomas Pynchon, Carlos Gamerro; si hablamos de autores que viven pero ya no respiran la lista no podría obviar a Fedor Dostoievski, Marina Tsvietáieva, Paul Celan, Jorge Luis Borges, Santa Teresa,

Leon Tolstoi y – para completar esta heptalogía caprichosa – Angela Carter.

Votaría sin dudarle a Stephen King para el Premio Nobel. Y para terminar con esta “biografía” citaré mi comienzo favorito de la literatura universal: “Cierto; pero este amor extravagante de nuestro general rebasa la medida. Esos ojos soberbios, que resplandecían como los de un Marte con armadura cuando inspeccionaba los desfiles y las revistas de las tropas de guerra, concentran ahora todas sus funciones, absorben toda su facultad de contemplación en un rostro moreno. Su corazón de capitán, que en las grandes batallas hacía estallar sobre su pecho los lazos de su coraza, ha perdido todo su temple y sirve ahora de abanico para enfriar a una egipcia caliente. (*Trompetas*) Miren, ahí vienen. Observen bien y verán uno de los tres pilares del mundo transformado en el bufón de una puta.” Así queda presentado Antonio y la tragedia toda en la Escena I del Acto I de *Antonio y Cleopatra* de William Shakespeare – un comienzo prodigioso.

## ARTES VISUALES



Jue-  
ves **29**

**19**  
HS.

### MESA / DEBATE **¿LA PINTURA?**

EN EL MARCO DE LA  
EXPOSICIÓN BROTO: MUNDOS

En el marco de la exposición de BROTO: Mundos presentamos una mesa de debate en torno a la vigencia de la pintura en el arte contemporáneo. Desde el siglo diecinueve, la pintura viene siendo decretada muerta primero por la fotografía, luego por el arte conceptual, las instalaciones, la imagen digital. Cuál es la visión de la pintura contemporánea: ¿Sigue siendo un soporte vigente? ¿Existe una investigación formal y conceptual? ¿Cuáles son los artistas clave actualmente?

Participan: **Reno Xippas / Fernando López Lage / Riccardo Boglione**

## LITERATURA

PRESENTACIÓN DE LIBRO

# PRENSA Y DIFUSIÓN PARA BIBLIOTECAS

DE CAROLINA LÓPEZ SCONDRA



Las bibliotecas acercan a las personas, promueven el intercambio y el crecimiento, el trabajo en equipo, la ayuda mutua. La mejor forma de hacerles prensa es creyendo en ellas como factor de cambio, trabajando en ellas responsablemente.

Carolina López Scondras es bibliotecaria y periodista argentina radicada en Buenos Aires, Argentina.

# NIÑAS, NIÑOS Y ADOLESCENTES



1º TALLER DE  
FORMACIÓN DE JÓVENES  
BOOKTUBERS

TU LIBRO,  
TU OPINIÓN

Sábado 03

Si tienes entre 12 y 20 años, te gusta leer y recomendar libros y te quieres convertir en un Booktuber, esta es tu oportunidad.

11 HS.

En este taller vas a experimentar cómo hacer las recomendaciones de tu libro y realizar tu video paso a paso. Primero vamos a trabajar en cómo escribir la reseña del libro escogido, luego en cómo actuar ante cámara para que todos comprendan y se diviertan con tus recomendaciones. Después nos dedicaremos a la edición de tu video, conocerás las herramientas y tips para que hagas de él un contenido atractivo. Y por último veremos cómo compartir y circular tu video- reseña en las redes para que sumes seguidores y seas parte de la comunidad Booktuber.

A cargo de: **Mauricio Aldecosea**, profesor de Literatura; **Ángel Cardozo**, técnico en sonido; **Florencia Fascioli**, editora freelance y tallerista de video comunitario y participativo; **Santiago Posada**, técnico en Comunicación Social, publicista y deejay; y **Analía Torres**, actriz, dramaturga y directora.

Cupo limitado. Inscripciones [aquí](#)

A PARTIR DE 12 AÑOS.

## ORGANIZA

MEC–Dirección de Educación y Plan Nacional de Lectura, en colaboración con el Centro Cultural de España.



## REALIZA



## APOYA



MES DE LA DIVERSIDAD

# TALLER DE JUEGO Y DIVERSIDAD: DI- VERSIFICANDO CA- MINOS A TRAVÉS DEL JUEGO

Sábado 10

15 HS.



"Disperpájaros", Silvestre Santiago "Pejac", Salamanca

¿Y si empezamos a caminar por nuevos caminos para encontrarnos con los/las otros/as, iguales a mí, pero distintos? Caminos diversos, divergentes, que nos harán perdernos precisamente para volvernos a encontrar. Somos caminantes, que vamos a andar sobre viejas rutas y darles nuevos sentidos, nuevas curvas, ponerles otras señalizaciones, para llegar a un mundo que construyamos en conjunto. ¿Qué otros mundos son posibles? Cuando jugamos, extendemos los límites de lo posible y entonces, todo puede suceder...

Coordinan: **Verónica Barbaruk**, integrante del Equipo docente de La Mancha, docente de Literatura.

**Mario Piñeyro Luque**, Integrante del Equipo docente de La Mancha, educador popular, docente de Isef, UdelaR.

Cupo limitado. Inscripciones en [cce.org.uy](http://cce.org.uy)

A PARTIR DE 10 AÑOS.

Taller propuesto por el **Centro de Formación en Ludopedagogía La Mancha**.



# NIÑAS, NIÑOS Y ADOLESCENTES

MES DE LA DIVERSIDAD

## TALLER DE JUEGO Y DIVERSIDAD: LOS COLORES DE LA DIVERSIDAD EN JUEGO

Sábado 17

15 HS.



Banksy: Adaptación de "La chica con los globos" (Siria)

¿Y si empezamos jugando con los colores? Seguramente ellos nos ayudarán a descubrir que hay otras formas de mirarnos y de mirar el mundo. ¡Diversifiquemos y abramos la paleta de colores de nuestro entorno y de nosotros mismos!!! Juguemos a llenarnos de colores y busquemos nuevos caminos para encontrarnos con los/las otros/as, iguales a mí, pero distintos... Mochila pronta! Somos exploradoras/es, que vamos a andar sobre viejas rutas y darles nuevos sentidos, nuevas curvas, ponerles otras señalizaciones, para llegar a un mundo que construyamos en conjunto. Cuando jugamos, extendemos los límites de lo posible y entonces, todo puede suceder...

Taller propuesto por el Centro de Formación en Ludopedagogía La Mancha.

Coordinan: **Estela Bentancor**: integrante del Equipo docente de La Mancha, docente de Comunicación audiovisual y dibujo.

**Verónica Barbaruk**, integrante del Equipo docente de La Mancha, docente de Literatura.

Cupo limitado. Inscripciones en [cce.org.uy](http://cce.org.uy)  
A PARTIR DE 6 AÑOS.



JORNADA DE LECTURA  
PARA NIÑAS Y NIÑOS

## CELEBRANDO A LA GENTE MENUDA



15 HS.

Lu-  
nes 19

El colectivo de **Artesanas Afrouuguayas** les invita a compartir una jornada didáctica y divertida. A través de la lectura y reflexión del libro "El vestido más lindo del mundo", de la mano de Naiat, y algunas de sus tías, recorreremos las páginas en donde se presentan situaciones de trabajo colectivo, solidaridad, respeto, compromiso y cariño.

Al finalizar la lectura compartiremos una actividad recreativa a cargo de la Educadora **Joana Martinez** con la participación del artista plástico y escritor **Douglas Alanís**.

El taller está dirigido a público general, quienes se sientan a fin de dedicar un poco de tiempo para jugar con niñas y niños.

A cargo de: **Joana Martinez**, educadora; **Douglas Alanís**, artista plástico y escritor; **Mónica Dos Santos**, autora; y **Mary Porto Casas**, ilustradora.

Cupo limitado. Inscripciones en [cce.org.uy](http://cce.org.uy)  
PARA TODA LA FAMILIA.



# NIÑAS, NIÑOS Y ADOLESCENTES

Mar-  
tes **20**

15  
HS.



## TALLER EN EL MARCO DE LA EXPOSICIÓN BROTO: MUNDOS **¡JUGANDO CON EL COLOR!**

Taller de expresión plástica donde la creatividad y la imaginación nos llevarán por el mundo del color, la expresión, el juego y la diversión. ¡Se utilizarán diversos materiales que nos acompañarán en este recorrido!

A cargo de: **Alejandra Garcia**, artista plástica.

Coordina: Infantozzi Materiales.

DE 9 a 12 AÑOS.

Cupo limitado. Inscripciones en [cce.org.uy](http://cce.org.uy)



Miér-  
coles **21**



15  
HS.

## COCOA PARA NIÑAS Y NIÑOS **MÚSICA PARA JUGAR Y BAILAR**



COCOA PARA NIÑAS Y NIÑOS presenta su espectáculo: Música para jugar y bailar. ¡Un espectáculo para divertirse con el Chanchó!

Canciones para jugar y bailar toda la familia, en ritmos de candombe, cumbia y funk. El Chanchó y sus amigos, nos cuentan un día en la vida de su grupo musical: sus paseos, sus amigos, la naturaleza, los animales y su familia. Un espacio de encuentro con las niñas y los niños, disfrutando de canciones creadas con y para ellas/os.

En escena: **Martín Galarza** (voz / personaje Chanchó), **Sebastián Rey** (guitarra y voz), **Leticia Pereira** (voz), **Álvaro Moreno** (bajo) y **Javier Fernández** (percusión).

Producción: **Patricia Moreno**.

PARA TODA LA FAMILIA.

# NIÑAS, NIÑOS Y ADOLESCENTES

Jue-  
ves **22**



**15 HS.**

CINE

## EL LINCE PERDIDO

España  
2008/ 97 min.

¡Por el gran éxito que tuvo la primera y única proyección de esta película de animación en invierno de 2015 en el CCE, la ofrecemos en estas vacaciones por segunda vez al público infantil con toda su familia! En esta aventura con un trasfondo de mensaje ecológico, un grupo de animales trata de escapar de las redes de un cazador sin escrúpulos. Félix, el protagonista, es un lince que cree que su mala suerte es la causa de que su especie esté en peligro de extinción. Tras pasar

Dirección: **Raúl García** y **Manuel Sicilia**  
Producción: **Antonio Banderas**

por varios centros de recogida de animales, su llegada al Acebuche (Parque Natural de Doñana), le deparará grandes sorpresas. Se están produciendo extrañas desapariciones de animales en la zona. Un temible cazador acecha. Un excéntrico millonario tiene un plan secreto. Y Félix y sus compañeros tendrán que unirse para sobrevivir y poner fin al misterio.

PARA TODA LA FAMILIA.

**2009: PREMIOS GOYA: MEJOR PELÍCULA DE ANIMACIÓN**



## TALLER EN EL MARCO DE LA EXPOSICIÓN BROTO: MUNDOS



Vier-  
nes **23**

**15 HS.**



## ¡JUGANDO CON EL COLOR!

Taller de expresión plástica donde la creatividad y la imaginación nos llevarán por el mundo del color, la expresión, el juego y la diversión. ¡Se utilizarán diversos materiales que nos acompañarán en este recorrido!

A cargo de: **Alejandra Garcia**, artista plástica.

Coordina: Infantozzi Materiales.

DE 6 a 8 AÑOS.

Cupo limitado. Inscripciones en [cce.org.uy](http://cce.org.uy)



# NIÑAS, NIÑOS Y ADOLESCENTES

EN EL MARCO DE LA HUERTA ORGÁNICA MÓVIL DEL CCE  
LA BIBLIOTECA DE SEMILLAS INVITA AL TALLER



## LAS SEMILLAS NOS CUENTAN HISTORIAS

Las semillas al tiempo que preservan vida también preservan saberes. Las semillas criollas y nativas, adaptadas a las condiciones locales, se han mantenido gracias a su multiplicación en los predios familiares.

En este taller que se basa en la diversidad biológica y cultural, y en soberanía alimentaria, aprenderemos a cosechar las semillas de la Huerta orgánica móvil en la azotea del CCE, y como separarlas, secarlas, germinarlas, etiquetarlas y almacenarlas para integrar

la colección de la Biblioteca de Semillas en la Mediateca del CCE.

A cargo de: **Any Paz**, arquitecta y diseñadora-coordinadora de la Huerta orgánica móvil y de la Biblioteca de semillas del CCE; y **Estebes Silva**, tallerista de huertas orgánicas ecológicas y de agricultura familiar.

A PARTIR DE 8 AÑOS.

Cupo limitado.

Inscripciones en [cce.org.uy](http://cce.org.uy)



El área de Niñas, niños y adolescentes del CCE recibe apoyo de:



# FORMACIÓN

## ARTES ESCÉNICAS

IMPRONTA.  
MUNDIAL DE IMPROVISACIÓN  
**TALLER: TRES  
HERRAMIENTAS  
PARA CREAR  
UNA BUENA  
HISTORIA**



Lunes 5 y martes 6 / 18 a 22 HS.

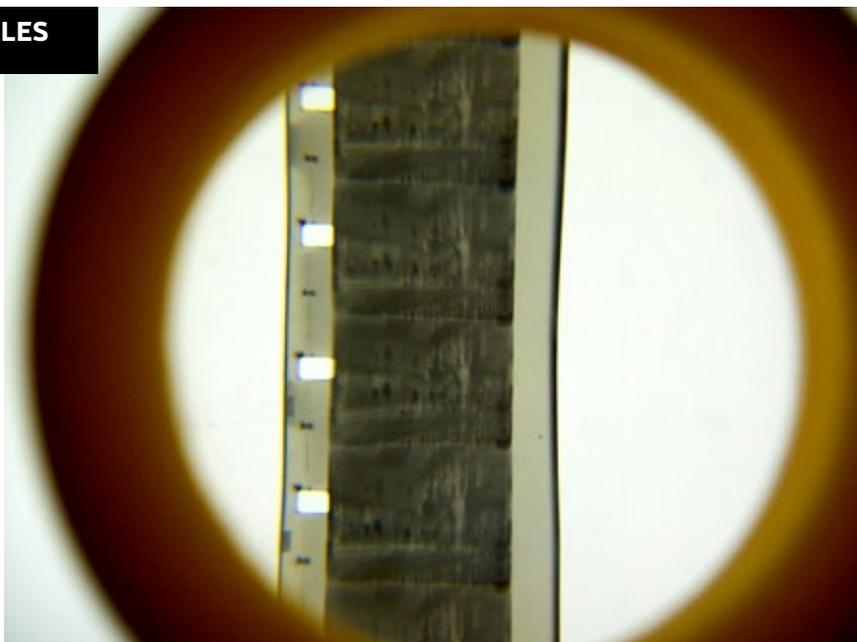
Inscripciones en [talleres.impronta@gmail.com](mailto:talleres.impronta@gmail.com) hasta completar aforo.

Dirigido a personas con y sin personas con y sin experiencia escénica.

+ info en el boletín y la web del cce

# FORMACIÓN

## ARTES VISUALES



### TALLER:

## CINE ARTESANAL

A CARGO DE GUILLERMO ZABALETA  
EN EL MARCO DEL PROYECTO EXPOSITIVO  
MULTIPLEXADO/ZABALETA

Jueves **15** y viernes **16 / 18 a 21 HS.**

El objetivo del Laboratorio es rescatar el cine hecho a mano aplicado a un discurso artístico. A través de este proceso se subvierte la hegemonía de la imagen digital y se re descubre la imagen fotoquímica. Potenciando la observación, el tiempo, la reflexión del entorno visual y materializarlo utilizando como herramientas cámaras a cuerda y material fotosensible, para generar procesos artísticos de participación activa.

La convocatoria plantea la realización de una idea o guion cinematográfico en formato 16 mm con luz día, montaje en cámara, captura 1/1 y autoproducción.

Actividad con inscripción previa, por + información: [yzabaleta@gmail.com](mailto:yzabaleta@gmail.com)

## LITERATURA

### ENCUENTRO-TALLER

## CÓMO RECONOCER, SELECCIONAR Y ORIENTAR EL MEJOR DESTINO DE LOS LIBROS DE CALIDAD PARA NIÑAS, NIÑOS Y JÓVENES



Viernes **16 / 17:30 a 19:30 HS.**  
Sábado **17 / 10 a 12 y 15:30 a 18 HS.**

Este Encuentro-Taller es el primero del sistema Taller internacional IBBY «Para los niños trabajamos» que se propone una ampliación significativa de su área de influencia y, en consecuencia, proyecta su trabajo en dos países hermanos (Brasil y Uruguay).

INVITADAS: Dra. Emilia Gallego (Cuba): Presidenta del Comité Cubano del IBBY; Escritora, investigadora y profesora. Lic. Nora Lía Surmani (Argentina): investigadora, periodista, Especialista en LIJ y teatro para niños y jóvenes del Centro Cultural de Cooperación, Vicepresidenta de ALIJA (IBBY-Argentina). Lic. Sandra Comino (Argentina): escritora, profesora e investigadora, especialista en LIJ, profesora de la Escuela de Letras de la Universidad de Buenos Aires (UBA).

Organiza: IBBY-Uruguay

Actividad con costo. Inscripciones hasta el 6 de septiembre **aquí**.



# FORMACIÓN

CINE

TALLER DE REALIZACIÓN AUDIOVISUAL

## FESTIVAL NACIONAL DE CINE ESTUDIANTIL (FENACIES)



Jueves 22 y viernes 23 / 15 a 18 HS.

El director de este festival, Oscar Pozzoli, será el encargado de realizar estas formaciones sobre lenguaje cinematográfico. Estarán enfocados para mayores de 9 años sin necesidad de tener conocimiento previo. Los alumnos/as filmarán trabajos durante las jornadas.

Inscripciones en [produccionfenacies@gmail.com](mailto:produccionfenacies@gmail.com) hasta el 16 de septiembre.

Más información en [www.fenacies.com](http://www.fenacies.com)

ARTES ESCÉNICAS

## TALLER DE AÉREOS

TRAPECIO DOBLE EN EL MARCO DEL FESTIVAL INTERNACIONAL DE CIRCO DE MONTEVIDEO



Jueves 22 y viernes 23 / 10 a 13 HS.

Lugar: El Picadero (Uruguayana 3836)

A cargo de: **Abraham Pavón** y **Rossina Castelli, Kanbahiota Trup** (España)

Inscripciones hasta el domingo 28 de agosto en: [tallerescfic@gmail.com](mailto:tallerescfic@gmail.com)

+ info en el boletín y la web del CCE

FESTIVAL INTERNACIONAL DE CIRCO MONTEVIDEO



# FORMACIÓN

## PRENSA PARA BIBLIOTECAS Y PROYECTOS CULTURALES



Miércoles **28**, jueves **29** y viernes **30** / **16 a 19 HS.**



En la era de la comunicación ya no es el usuario el que se acerca a la biblioteca sino que es ella la que debe salir a buscarlo. Para ello algunas técnicas de prensa y difusión pueden ser la base para crear nuevas formas de relacionarse con los usuarios y posicionarse dentro de la comunidad en general.

Docente: **Carolina López Scondras** es bibliotecaria y periodista argentina radicada en Buenos Aires, Argentina.

Taller dirigido a bibliotecólogos.  
CUPO: 40 asistentes.

Información, costo e inscripciones en: [abu.net.uy](http://abu.net.uy) hasta 3 de septiembre

En colaboración: Asociación de Bibliotecólogos del Uruguay (ABU)

ADULTOS MAYORES



## TALLER DE ESTIMULACIÓN COGNITIVA Y MEMORIA

Lunes **5, 12, 19** y **26** de septiembre / **14:30 HS.**

*"Después de todo no sabemos con qué soñaremos mañana."*  
H. Murakami

Este taller es un programa de intervención para personas adultas dirigido al aprendizaje de conocimientos y habilidades que les permitan optimizar los procesos cognitivos y reducir los olvidos cotidianos. Se trabaja a través de dinámica grupal con ejercicios para conocer los propios procesos y tomar el control posible de su funcionamiento cognitivo.

A cargo de: **Rosario Lemus**, Licenciada en Psicología.

DIRIGIDO A ADULTOS MAYORES.

Actividad con costo. Información e inscripciones solamente en: [amaevidas@gmail.com](mailto:amaevidas@gmail.com) o al tel.: 091 401114.

# FORMACIÓN

ADULTOS MAYORES

## TALLER: DESTACADOS EN LA HISTORIA

Martes **6, 13, 20 y 27** de septiembre / **14:30 HS.**

Un taller semanal orientado a adultos mayores cuya finalidad es abordar la vida y obra de personas que han sido influyentes en la historia de la humanidad.



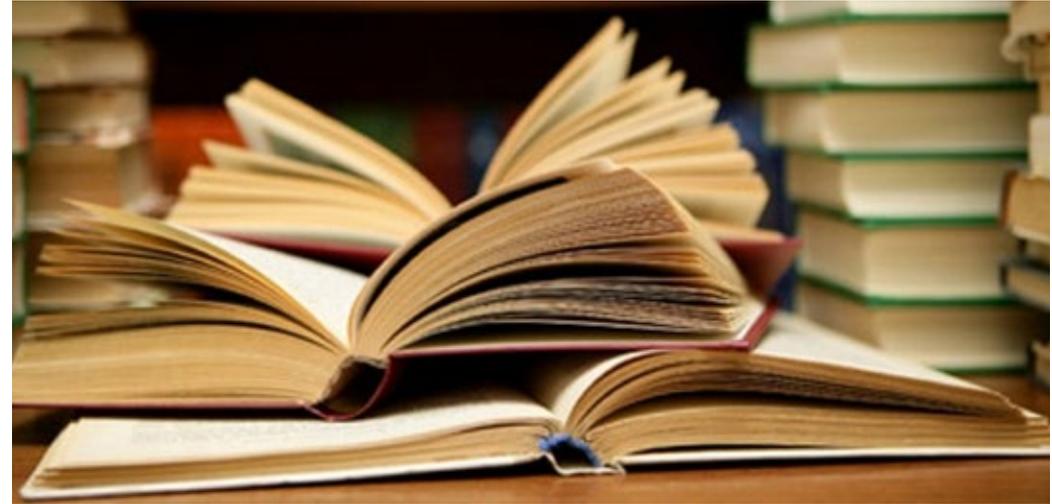
Este mes: Akira Kurosawa, Clara Schumann y Pablo Picasso.

A cargo de: **Rosanna Pratt**, escritora, editora y productora cultural.

DIRIGIDO A ADULTOS MAYORES. PARA TODO PÚBLICO.  
NO REQUIERE INSCRIPCIÓN PREVIA.

ADULTOS MAYORES

## TALLER: ESCRITORES Y ESCENARIOS



## 8º CICLO: KENZABURŌ ŌE Y JAPÓN

Jueves **1, 8 y 15** de septiembre / **14:30 HS.**

Jueves **29** / **14 HS.**

Un taller semanal orientado a adultos mayores, con la intención de asomarnos a biografías y escenarios de inspiración de la literatura, tales como Rosa Montero y España, Gabriel García Márquez y Cartagena de Indias, Mario Benedetti y Montevideo, Isabel Allende y Santiago de Chile, Augusto Roa Bastos e Iturbe, Laura Esquivel y Méjico, C.S.Lewis y Reino Unido, Kenzaburō Ōe y Japón, Miguel Delibes y España, Marosa di Giorgio y Montevideo, y Clarice Lispector y Brasil.

A cargo de: **Rosanna Pratt**, escritora, editora y productora cultural. Invitado especial para el cierre del 8º ciclo (jueves 29): Prof. **Enrique Palombo Cuinat**.

DIRIGIDO A ADULTOS MAYORES. PARA TODO PÚBLICO. NO REQUIERE INSCRIPCIÓN PREVIA.

CONVOCATORIA

AZOTEA DEL CCE

# #JUEVES-DESPUÉS-DELA-OFFICINA

CONVOCATORIAS ABIERTAS A MÚSICOS CONTEMPORÁNEOS, BANDAS, SOLISTAS O DJS

Nos adelantamos a la primavera y verano australes volviendo a poner en marcha nuestro nuevo espacio con dos convocatorias dirigidas a músicos y DJs que quieran intervenir la Terraza del CCE diseñando una sesión de *afteroffice* de manera original y en diálogo con otras disciplinas.



## CUANDO SEA GRANDE QUIERO SER

Propuestas de homenaje a algún otro artista de cualquier disciplina (danza, literatura, teatro, performance, artes plásticas, cine,...). Se deberá acompañar de una descripción que refleje el concepto, el diseño espacial o plasticidad de la idea e imágenes de referencia. Especial atención a homenajes de artistas con origen español o con referencias cervantinas.

Bases disponibles en [cce.org.uy](http://cce.org.uy)  
Hasta el 4 de septiembre

## VERDE QUE TE QUIERO VERDE

La huerta urbana del CCE como protagonista en diálogo con alguna manifestación artística. Las propuestas deberán referenciar o basarse en conceptos tales como: espacios sostenibles, barrios inteligentes, cultura+medioambiente, ecocultura, *design thinking* en ciudades y/o espacios culturales, arquitectura, ciudad+naturaleza y otros diálogos afines.

Bases disponibles en [cce.org.uy](http://cce.org.uy)  
Hasta el 4 de septiembre

CONVOCATORIA



# FESTIVAL \* BIS

**FESTIVAL DE TRIBUTOS A BANDAS Y MÚSICOS ESPAÑOLES**

**CONVOCATORIA ABIERTA**

Por segundo año consecutivo, y en el marco del Festival Cervantino de Montevideo, el CCE convoca a bandas, grupos o solistas a formar parte de un line up dedicado a rendir tributo y versionar temas de artistas de la historia de la música española que elijan.

Los grupos o proyectos seleccionados se presentarán juntos en una sola noche que se coordinará entre los meses de octubre y noviembre. Los ganadores percibirán un cachet artístico por definirse según el número de miembros. El tiempo estimado para cada banda o solista será de 45 a 50 minutos.

Inscripciones en [cce.org.uy](http://cce.org.uy)

Hasta el 18 de septiembre

# CCE EN RESIDENCIA



## REFLEJO: MENTE QUE MOLDEA NUESTRA CORPORALIDAD

**EUGENIA SILVEIRA CHIRIMINI (URUGUAY)**

Esta coreógrafa desarrollará su proyecto de residencia junto a las bailarinas Tania Quintana y Florencia Lucas durante el mes de junio y julio en el CCE. Este proyecto pretende investigar la relación entre el cuerpo y la mente. Hacer consciente el reflejo de la mente humana partiendo de la inquietud personal de la coreógrafa en cuanto a: ¿Qué es lo que reflejamos? ¿Cuál es la relación entre la mente y nuestra forma de ser? ¿Qué forma física queremos reflejar? ¿Cómo nos sentimos reflejados en otras personas, circunstancias, situaciones, momentos, vivencias? ¿Cómo controlamos nuestra mente?, si es que ¿la controlamos en realidad? ¿Cómo vemos la realidad? ¿La vemos deformada? ¿O es nuestra mente la que deforma la realidad? ¿Cómo es nuestra percepción? Todas éstas preguntas nos llevan a una infinidad de caminos creativos. La idea es explorarlos, para, dar lugar a experiencias generadoras de material escénico.

APERTURA EN EL MES DE OCTUBRE.

# CCE EN RESIDENCIA

## BURLESQUE: LAS MUJERES DE CERVANTES

MARÍA DODERA (URUGUAY)



Este proyecto de creación vinculado a las artes en vivo sobre las "Mujeres de Cervantes" basa su metodología en ejercicios prácticos con objetivos precisos para instalar un laboratorio de investigación escénica. El mismo cruza la frontera entre la mirada de hoy sobre género y los elementos del teatro clásico de los entremeses de Cervantes.

Dodera conglomeró a artistas en escena para investigar la vigencia de la temática a nivel macro. El aquí y hoy en 2016. Busca contenido y forma en el decir; qué decir, cómo decir y su actualización en la estética actoral y en el arte.

Asimismo, plantea el lugar que ocupa "la mujer" en su obra, qué tipo de mujer planteaba Cervantes en su creación y abordaje de género. El actor frontera entre la convención del ayer del teatro isabelino en que las mujeres eran representadas por hombres y un concepto "queer" en la estética actoral que aplicamos hoy en día.

APERTURA EN EL MES DE AGOSTO PARA CO-CREAR EN ACCIÓN. OBRA A ESTRENARSE EN EL MES DE OCTUBRE EN EL MARCO DEL FESTIVAL INTERNACIONAL CERVANTINO.



## VERA GARAT, TAMARA GÓMEZ Y NATALIA VIROGA

(URUGUAY)

En el marco de esta residencia nos proponemos compartir estrategias, experiencias y herramientas de creación para encontrar un posible universo común para el desarrollo de una nueva creación en codirección.

Tomamos de Michel Hulin el concepto de Mística Salvaje, en el que diferentes modalidades de enfrentar algo inesperado nos sitúa fuera de las coordenadas habituales de la realidad cotidiana. Es en esta nueva situación en donde nos ubicaremos para llevar adelante esta investigación.

APERTURA EN EL MES DE NOVIEMBRE.

# CCE RECOMIENDA

## TALLER DE DANZA Y TEATRO PARA ADOLESCENTES

ESPACIO ÁNIMA

MIÉRCOLES DE OCTUBRE A NOVIEMBRE



*"Cada historia tiene más de una interpretación"*

Dirigido a personas de 12 a 17 años.

Los invitamos a un espacio para compartir historias y profundizar en sus interpretaciones a partir de ejercicios de improvisación, lectura de guiones y cuentos. La intención del taller es aportar herramientas que ayuden a abrir la conciencia y las maneras de interpretar las historias. Poder elegir los recursos que nos ayudan a transmitir lo que queremos expresar: la voz, el cuerpo, la luz, el ambiente sonoro, la ropa, los textos, los personajes. Aprovechar lo espontáneo para generar instancias de creación, reconocer y fijar secuencias. Cuestionarnos y renovarnos, siendo conscientes del rol del cuerpo en cada acción. ¿Qué quiero transmitir? ¿Qué emociones me atraviesan? ¿Qué recursos quiero usar? ¿Cómo los aplico? ¿Cómo me proyecto?

El taller cierra con la generación y puesta en escena de una pieza grupal que se montará y presentará en las instalaciones del Centro Cultural de España (Ciudad Vieja).

Talleristas:

**Josefina Piñeirúa** y **Virginia Recagno**.

Todos los miércoles, del 3 de agosto al 30 de noviembre de 2016, de 16:30 a 18 HS.

Lugar:

Espacio Ánima: Magallanes 1064, esquina Isla de Flores, barrio Palermo.

Inversión:

\$ 700 por mes (descuento de un 20% para suscriptores de La Diaria o Lento)

Inscripciones:

[hola.toroycabra@gmail.com](mailto:hola.toroycabra@gmail.com)

Por más información: [www.facebook.com/events/818724071596435/](http://www.facebook.com/events/818724071596435/) y en [cce.org.uy](http://cce.org.uy)

## MIGAS DE PAN

SALA ZITARROSA  
CINE

JUEVES 8 DE SETIEMBRE / 21 HS.



La vida es bella, a pesar de los pesares tendrás amor.

Localidades generales \$130. Convenios Sala 2 x 200 - 2x1 Convenios con Universidades. 2x1 con Comunidad La Diaria y Club El País.

Liliana, universitaria y madre de un bebé, participa en las luchas estudiantiles contra la dictadura militar uruguaya. Es secuestrada y encerrada junto con otras mujeres en un presidio durante años y desposeída de la patria potestad de su hijo.

Tras años de exilio, Liliana decide volver a Montevideo para participar con sus compañeras en la denuncia del oprobio sufrido en su juventud y para recuperar los vínculos sentimentales con su hijo y su nieto recién nacido.

*"Preparar y rodar Migas de pan fue para mí un reto muy especial. Por un lado, porque era la primera vez que rodaba en Uruguay y lo hacía contando una historia que me importa y me emociona: la vida de muchas de mis amigas. Por otro lado porque me exigía, dada la importancia de lo que iba a contar, encontrar una línea estética acorde, alejada de cualquier forma de estereotipo, paternalismo o complacencia y que respetase tanto a los personajes como al público. Las imágenes de Migas de pan debían ser justas, sin artificios, sin morbo, sin adornos"*

Cecilia Roth

## MEDIATECA

En la Mediateca, de acceso gratuito y libre, se puede disfrutar de libros, revistas, prensa diaria nacional, wi-fi y conexión a Internet; sólo hay que presentar un documento de identidad vigente o el carné de lector.

Dispone documentos para consulta e investigación relativos a la cultura iberoamericana, con especial énfasis en arte, cultura y literatura de España; así como arquitectura, diseño, historia y gestión cultural.

Consulte la **guía de libros infantiles y juveniles**, elaborada por integrantes de IBBY Uruguay. Disponible en la Mediateca, en la página web del CCE y en la de IBBY.



## PARTICIPÁ EN NUESTRO RELEVAMIENTO DE CLUBES DE LECTURA

En el mes continuamos trabajando en relación a la promoción a la lectura en Uruguay. Para lo cual nos encontramos realizando el relevamiento de clubes de lectura que se encuentren funcionando en todo el país. Convocamos a que se sumen completando el formulario que se encuentra **aquí**.

## SERVICIOS

- + Horario: de lunes a viernes de 11 a 19 HS. Sábado de 11 a 17 HS.
- + Préstamo a domicilio de libros
- + Préstamo en Sala de libros y revistas
- + Servicio de referencia documental. Respuesta a las consultas de los lectores en ayuda a sus investigaciones o al uso de nuestros servicios
- + Consulte el catálogo en línea **aquí**
- + Servicio de Acceso a Internet, conexión wi-fi
- + Elaboración y Difusión de Bibliografías en apoyo a las exposiciones y actividades del CCE
- + Actividades de formación para bibliotecarios y archivólogos
- + Donación de documentos a entidades públicas y privadas



## NIÑAS, NIÑOS Y ADOLESCENTES Visitas guiadas + Cuentacuentos

Todos los meses de martes a viernes, el CCE ofrece visitas guiadas por sus instalaciones y exposiciones para grupos de educación inicial, escuelas, liceos y otras instituciones dedicadas a la educación. Y en el Rincón del Cuento de nuestra Mediateca se ofrecen Cuentacuentos al público preescolar entre las 15:00 y 17:30 hs. Además, se pone a disposición de los docentes y educadores la posibilidad de solicitar funciones de Cine para sus alumnas y alumnos (exclusivamente las películas seleccionadas del CCE).

Más información en: **cce.org.uy**



c

c

e

2016

